

**Pernajan Agricola-Seuran
toimintaa 2015-2021 / Kooste
M.B.**



2015

Agricolan päivän illanvietto to 9.4.2015

Mikael Agricolan päivän illanvietto Pitäjätuvalla (vastapäätä Pernajan kirkon pysäköintipaikkaa) torstaina 9.4.2015 kello 18.00

Tilaisuudessa julkistettiin professori Olle Sirénin Pernajan pitäjän historia keskiajalta 2000-luvulle -teoksen (suomentanut Hannes Virrankoski) sähkökirjaversio. Sen esittelevät projektin toteuttanut Mikael Böök ja yhteistyökumppanimme Loviisan kirjasto- ja kulttuuritoimenpäällikkö Jenny Olsson-Korsu.

Ohjelmassa ol myös kirkkoherra Robert Lembergin puheenvuoro Mikael Agricolan merkityksestä Pernajan seurakunnalle: miten Agricolan henkinen ja hengellinen perintö vaikuttaa nykypäivänä hänen lapsuutensa kotikirkon seurakunnassa. Voimme keskustella aiheesta Robertin kanssa.

Marko Putkonen esitti Mikael Agricolan teksteihin perustuvia virsiä.

Mikael Agricolan päivänä 9. huhtikuuta 2015

Pernajan Agricola-Seura julkisti Pernajan pitäjän historian e-kirjaversioon, jonka välittäjänä ja tallennuspaikkana toimii Loviisan kaupungin kirjasto. Kirjan tekijä on prof. Olle Sirén ja sen on suomentanut Hannes Virrankoski. Sirén ja Virrankoski ovat antaneet Creative Commons-lisenssin, jonka perusteella teosta saa vapaasti kopioida, levittää, näyttää ja esittää julkisesti ja siitä saa myös luoda johdannaisteoksia, kunhan tekijöiden nimet mainitaan asianmukaisesti. E-kirjan tiedostomuoto (EPUB) on mahdollisimman riippumaton laitteista ja tietokonejärjestelmistä ja se löytyy Loviisan kirjaston [verkkokirjastosta](#).

Se, että e-kirjat ovat teknisesti mahdollisia ei vielä takaa, että ne ovat myös sosiaalisesti toivottavia, painottaa EPUB-version laatija, Pernajassa vakinaisesti asuva Mikael Böök. Lienee kuitenkin toivottavaa, että ihmiset tuntevat omaa ympäristöään ja sen historiaa, hän sanoo ja toteaa, että "Pernajan pitäjän historia" on tässä mielessä poikkeuksellisen rikassisältöinen teos, jota lukiessa tulee mieleen ruotsalaisen kirjailijan Sven Lindqvistin viisas sanonta: "Gräv där du står!" Eli lataa tämä e-kirja älypuhelimellesi ja kaiva siitä, missä seisot! Böök neuvoi varsinkin Loviisanseudun asukkaita, sillä Pernajan pitäjä on Loviisanseudun oman sivistyksen alku. Kustantajien ja muiden liikeyritysten tai yhdistysten internetaineston saatavuuden jatkuminen on epävarmaa. Siksi valitsimme varmemman vaihtoehdon eli kirjaston e-kirjan tallentajaksi ja välittäjäksi mieluummin kuin Pernajan Agricola-Seuran omaa verkkosaittia www.pernaja.fi. Luovutamme kirjaston kokoelmiin myös painetun kirjan taittaneelta PK-studiolta saamamme CD-levyn, joka sisältää muun muassa teoksen arvokkaan kuva-aineiston teknisesti korkealaatuisessa muodossa.

Jamit Kaarnarannassa 9.5. klo 19.00 Isnäsin Kaarnarannassa (Edöntie 142, sahan portin nurkalla) vietetään musiikki-iltaa: klo 19.00 esiintyy Porvoolaisduo Siri & Peetu ja heidän esityksensä jälkeen alkavat jamit, joihin on tulossa ainakin paikallisia musiikintekijöitä. Kaikki ovat tervetulleita! Ottakaa omat mukaan instrumentit.

Kirjallisuusilta 18.9.2015. Agricola-Seuran kirjallisuusilta pidettiin Sarvisalossa.

2016

MIKAEL AGRICOLAN PÄIVÄN JUHLA
PERNAJAN KIRKOSSA 9.4.2016 KLO 18



Mikael,
musiikkivaelma
kirj. Kai Nieminen,
säv. Elina Mieskolainen,
Jorma Ojanperä

Mikael, Marko Putkonen
Matkalainen, Krista
Putkonen-Orn
Muusikot:
Ma Aitokari, Elina
Mieskolainen, Jorma Ojanperä
Ohj. Tuovi Putkonen

KAHVITILAISUUS PITÄJÄNTUVASSA ESITYKSEN JÄLKEEN NOIN KLO 19

Juhlapuhe, Elina Sorainen: Mikaelin neuvot kuusta kuuhan

Tervetuloa! Tilaisuuksiin on vapaa pääsy
Pernajan Agricola-seura ry – Agricola-sällskapet i Pernå r.f.
Pernajan seurakunta – Pernå församling

Kirjallinen illanvietto
Baggbölessä 14.11.2016

Kai Nieminen: Elina Sorainen oli valmistanut iltapalan, jota en kuvaile tässä: läsnä olleet muistavat ja poissa olleille tulee vain paha mieli, jos he kuulevat mistä jäivät paitsi. Sen sijaan kerron että saimme nautinnoksemme kuulla Leena Krohnin esittelevän uutta kirjaansa ja lukevan siitä otteita. Kirje Buddhalle on suurenmoisen hauska ja viisas runo lapsille ja aikuisille, kertomus posteljoonista joka etsii Buddhaa toimittaakseen hänelle kirjeen. Lukekaa, ottakaa selvää löytyikö Buddha ja mitä kirje sisälsi.

Sitten Nina Fogelberg lauloi säestäen itseään pianolla, Mikael Böök lauloi bluesia ja soitti pianoa, jättipä allekirjoittaneellekin tilaa

huuliharppusooloon. Marko Putkonen lauloi kitaraa soittaen klassisia romanilauluja eri puolilta Eurooppaa. Ja kaiken ohessa juteltiin ja iloittiin, laulettiin ja veisattiinkin (olihan paikalla kaksi kanttoria) ja pohdittiin laulujen ja runojen alkuperää.



2017

Agricolajuhla 9.4.2017

Ohjelma: 10.00 Kaksikielinen perhemessu kirkossa 11.00 pidot Pitäjätuvassa 12.15 Agricolajuhla kirkossa & ohjelmaa lapsille Pitäjätuvassa tervetuliaissanat Kai Nieminen - musiikinnumero - Sture Enberg presenterar sin bok Mikael Agricola, pernäpojken som blev reformator - musiikinnumero - Tuovi Putkonen esitelmöi aiheesta Mikael Agricola reformaattorina - Vanhuksen laulu näytelmästä Mikael; Marko Putkonen & ensemble 13.30 Pernajan Agricola-seuran sääntömääräinen kevätkokous Pitäjätuvassa. Seurakunnan puolesta musiikista vastaa kanttori Marcus Kalliokoski yhteistyössä Agricola-seuran Elina Mieskolaisen kanssa. Marko Putkoson kanssa esiintyy ensemble Elina Mieskolainen, Jorma Ojanperä ja Mia Aitokari. *Tarjoilun ja ohjelman suunnittelussa otetaan huomioon lapset.*

Agricola, Pernaja, Viipuri ja Tukholma – Reformaatio 500 vuotta

Juhlaseminaari Pernajassa 29.9.2017 klo 12-16.30

Miksi Viipuri oli Pernajan poikien koulukaupunki 1500-luvulla?

Milloin reformaatio alkoi Viipurissa? Miten itäiset ainekset

ilmenevät Agricolan kielessä? Miten reformaatio eteni kuningas

Kustaa Vaasan valtakunnassa?

Mikaelin päivän seminaarin alustajina ovat käytännöllisen teologian professori Jyrki Knuutila, kirkkohistorian professori Kaarlo Arffman, arkeologi ja keskiajan tutkija, professori Markus Hiekkänen ja suomen kielen professori Kaisa Häkkinen

12.00 Seminaarin avaus, professori Jyrki Knuutila ja Loviisan yhteisen kirkkovaltuuston puheenjohtaja Mia Aitokari

12.15 Markus Hiekkänen: Maalaispoika kaupungissa, Mikael Agricola Viipurissa

13.00 Jyrki Knuutila: Viipurin kirkot ja kirkollisen elämän muutos Agricolan aikana

13.45 Ilmainen kahvitarjoilu

14.15 Kaarlo Arffman: Agricolan jännitteinen suhde Kustaa Vaasaan

15.00 Kaisa Häkkinen: Itää ja länttä Agricolan kielessä

15.45 Keskustelua esitysten pohjalta

16.15 Seminaarin päätössanat, professori Jyrki Knuutila ja Loviisan kaupunginvaltuutettu Nina Björkman-Nysten.

Seminaarin puheenjohtaja, Pernajan Agricola-seuran varapj. Tuovi Putkonen

16.45 – 17.30 Pernajan kirkon esittely, kirkkoherra Robert Lemberg

Höganäsintie 25, Pernaja, vapaa pääsy, ei ennakoilmoittautumisia

Järj. Pernajan Agricola-seura, Pernajan seurakunta, Mikael Agricola-seura

Mikaelin päivän ohjelmalliset pidot Höganäsissa

klo 17.30-20.00

Illan menu: Sadonkorjuukeitto, kotikalja ja omenahyve

Musiikkia Elina Mieskolaisen johdolla

Mikaelin äidin (Kaisa Häkkinen) ja Mikaelin (Marko Putkonen) neuvoja ja mietteitä

Historiallisia asuja ja tunnelmia. Juontaja Mia Aitokari.

Ilmoittautumiset 27.9. mennessä agricola.pernaja@gmail.com. Järj. Pernajan Agricola-seura. Pitopiletti 10 €.

Tervetuloa!

2018

Yhdistys kokoontui Agricola-juhlaan ja sen jälkeen vuosikokoukseen kauniina kevätunnantaina 8.4.2018 Pernajan Pitäjätuvassa. Juhlaa edelsi kaksikielinen messu Pernajan kirkossa tien toisella puolen; yhdistyksemme osallistui messuun sillä tavoin, että hallituksen jäsenet Kai Nieminen ja Nina Björkman-Nystén lukivat päivän tekstit suomeksi ja ruotsiksi, Pernajan seurakunta osallistui Agricola-juhlaan tarjoamalla kokoontumistilan ja kahvit. Lisäksi kirkkoherrat Robert Lemberg ja Seppo Apajalahti keskustelivat ja vastasivat kysymyksiin Loviisanseudun seurakuntien lakkauttamisesta ja kahden uuden seurakunnan perustamisesta vuoden 2019 alkaessa: Loviisassa tulee olemaan Agricolan seurakunta ja Agricola svenska församling. Juhlassa esiintyivät viulisti Elina Mieskolainen ja mandoliinia ja huilua soittanut Jarmo Romppanen. Lisäksi Kai Nieminen luki Mikael Agricolan runotekstejä.

Tässä tiivistelmänä tärkeimmät asiat:

- jäsenmaksun suuruudeksi päätettiin edelleen 5 euroa. Pyydän maksamaan sen Aktia-pankin tilille numero FI82 4055 0012 5287 62. Moni jäsen on unohtanut maksaa myös vuoden 2017 jäsenmaksun, pyydän maksamaan senkin samalla kertaa.
- yhdistyksen puheenjohtajaksi 2018 valittiin Kai Nieminen, hallituksen jäseniksi valittiin Tuovi Putkonen, Emilia Näri, Mikko Ildax ja Marjo Vuokko, hallituksen varajäseniksi Mia Aitokari, Nina Björkman-Nystén, Nina Fogelberg ja Elina Mieskolainen.
- todettiin tarve kunnostaa Agricolan muistokivi Sigfridsissä hänen syntymäkotinsa sijaintipaikalla. Päätettiin ehdottaa yhteistyötä Loviisan kaupungille, Pernajan seurakunnalle ja Turussa toimivalle Mikael Agricola- seuralle.
- päätettiin pitää syyskokous lauantaina 20.10. Mia Aitokari kutsui kokoontumaan kotonaan Isnäsissä; järjestämme siellä silloin kirjallisuus- ja musiikki-iltamat.
- syksyllä jatkuu koululaisille suunnattu perehdyttämisohjelma Pernajan kirkolla ja kirkossa.
- tarkempia tietoja tulevan syksyn ja talvikauden ohjelmasta myöhemmin. Tulossa on mm. kansalaisopiston järjestämä Pernajan historian luentosarja ja Pernajan kirkonkylään keskittyvä opaskurssi.

Työryhmä kokoontuikin 24.5.Pernajan kirkossa keskustelemaan muistomerkin kunnostuksesta, läsnä olivat yhdistyksemme edustajien lisäksi Loviisan kaupungin, Loviisan kaupunginmuseon, Pernajan seurakunnan ja Mikael Agricola -seuran edustajat. Yhdistyksemme jäsen Marja-Liisa Puskala-Posti, joka edusti myös Mikael Agricoa -seuraa, oli kysellyt tarjouksia työstä. Muistokiven puhdistaminen ja kirjainten kultaaminen päätettiin tilata HB-hautakivet -firmalta. Se on jo tehty ja olemme saaneet laskun. Marja-Liisa Puskala-Posti on myös ollut yhteydessä tilan omistajaan Bosse Anderssoniin ja neuvotellut myös kuusiایدان kunnostamisesta ja muista maankäyttöön liittyvistä asioista. Marja-Liisalle suuri kiitos aktiivisuudesta.

Elokuun puolivälissä on tiedossa runsasta kulttuuritarjontaa:

- keskiviikkona 15.8. klo 18.00 Pernajan kirkossa esiintyy duo Vindaum: Nina Fogelberg ja Susanna Tollet, jotka soittavat keskiaikaista ja kansanomaista musiikkia Euroopasta ja Pohjolasta. Heidän soitinvalikoimaansa kuuluu kampiliira, kantele, huiluja ja lyömäsoittimia.
- torstaina 16.8. klo 17.00 avataan Loviisassa Kuningattarenkatu 18:n pop-up-galleriassa Elina Soraisen muistonäyttely.
- lauantaina 18.8.klo 18.00 Trio Bin soittaa Wäfvors Café Pubissa Sarvisalon Härkäpäässä, Sarvisalontie 1058. Trio Binissä soittavat yhdistyksemme aktiivijäsenet Mikael Böök, Mikko Ildax ja Kai Nieminen.

Seuran syyskokous pidettiin lauantaina 20.10. Mia Aitokarin kotonaan Isnäsissä. Kokouksen jälkeen järjestettiin kirjallisuus- ja musiikki-iltamat samassa paikassa.

2019

Agricolan päivä, tiistaina 9.4.2019

Ohjelma alkoi Pernajan kirkossa kello 18.00 keskiaikaisten hymnien illalla *Vexilla Regis - Nyt liehuu viiri Kuninkaa*, jossa Pernajan Agricola-Seuran hallituksen jäsen **Nina Fogelberg** esitteli ja lauloi ja kutsui yleisönkin laulamaan keskiaikaisia hymnejä eli virsiä. Tutustuimme Mikael Agricolan 500 vuotta vanhoihin suomennoksiin sekä uusiin Pekka Kivekkään ja Sampa Asunnan käännöksiin valmisteilla olevasta kokoelmasta.

Medeltida hymner i Pernå kyrka

Text & foto:
Benita Backas-Andersson

PERNÅ Reformatorn Mikael Agricola uppmärksammades traditionsenligt av Agricolasällskapet i Pernå i samarbete med Agricola församlingarna i tisdags.

Ordförande Kai Nieminen och Mia Aitokari hälsade välkomna till kyrkan där musikmagister Nina Fogelberg presenterade sitt forskningsprojekt om medeltida kyrkomusik. Hon berättade om nya och gamla översättningar och om hymnernas historia på finska.

Genom att med sin vackra röst sjunga före och låta publiken delta i psalmsången från ett häfte, ett Hymnarium, så gjorde hon musiken levande på ett nytt sätt. De som inte följde med i de gammaldags



Nina Fogelberg framförde gammal kyrkomusik på finska och latin.

noterna, som påminde om stenografitecken, kunde följa Ninas handtecken och ändå sjunga med i hymnerna. Tonerna fanns liksom redan där bland de medeltida valven

i kyrkan, det var bara att försiktigt plocka ner dem och låta dem ljuda.

Hymn betyder psalm och eftersom vi lever i fastetider sjöngs Skärtorsdagens hymn samt Kuninkaan viirit kulkevat – Vexilla Regis, en kvällshymn, som finns med som nummer 72 i finska psalmboken. Två verser är översatta av Mikael Agricola och den nya översättningen är gjord av Pekka Kivelä. Programmet avslutades med Iltahymni/Deus, creator omnium. Den hymnen skrevs på 300-talet av biskop Ambrosius, som också skrivit den äldsta psalmen som finns med i finska psalmboken, Jeesus Kristus meille nyt/Veni redemptor gentium.

Efter programmet i kyrkan följde kaffeservering i Sockenstugan och kvällen avslutades med Agricolasällskapets årsmöte.

Vexilla Regis-tilaisuuden jälkeen tien toisella puolen Pitäjätuvassa oli perinteiseen tapaan tarjolla virvokkeita, niin sanotusti kahvia ja pullaa. Illan päätteeksi järjestettiin Agricola-seuran sääntömääräinen kevätkokous, jossa jossa hyväksyttiin mm. hallituksen päätös hakea apurahoitusta Svenska Kulturfondenilta ja Suomen Kulttuurirahaston Uudenmaan rahastolta Agricola-museon toiminnan elvyttämiseksi.

(2019 jatkuu)

Oksi hieno
Kesäjuhla
Sommarfest



Su. Sö. 21.07.2019 15.00.

Skärgårdsmuseet i Rönnsås

Rönnsåsin Saaristomuseolla

Ohjelma

Program

15.00. GLINT "Saaristo elää— Skärgården lever!"

Runoja ja musiikkia Itämeren rannoilta—

Poesi och musik från Östersjöns stränder.

GLINT: Elina Mieskolainen, vl, Anette Grevberg, vla, Laura Saari, ve

Erja Noroviita & Nina Fogelberg, lausuntadikter

16.00. Tutustuminen museoon, pieni opastettu kävelyretki
vanhan Rönnsåsin Kartanon pihapiiriin.

Möjlighet att besöka museet, en liten guidad promenad

på gamla Rönnsås Gårds marker.

17.00. Seurustelua, mahdollisuus ostaa pientä purtavaa.

Möjlighet att umgås och köpa lite tilltugg.

Trio Bin viihdyttää. Trio Bin spelar.

Ohjelma: 10€

Järjestää: *Pernajan Agricolasseura*

Kabbörent. Kabbölev. 430

Svenska  kulturfonden



Kirjallisuusilta Labbyssa 11.10.2019

Perjantaina 11. lokakuuta 2019 parikymmentä yhdistyksen jäsentä vietti kirjallista iltaa Labbyn kartanossa. Labbyn isäntä ja emäntä eli Juha ja Emilia Näri kertoivat kartanon vaiheista sekä tarjosivat syötävää ja juotavaa.

Illan ohjelmassa oli kaksi kirjaesittelyä: **Riikka Kaihovaara** kertoi tuoreesta esseekokoelmastaan *Villi ihminen*.

Kaihovaaran kirjoitukset käsittelevät muun muassa ekokriisiin ja ns. antroposeeniin liittyviä aiheita. Niinpä kirjaesitys tuotti vilkkaan keskustelun maailman tilasta ja ihmiskunnan tulevaisuudesta.

Nina Fogelberg puolestaan luki otteita isänsä Paul Fogelbergin äskettäin ilmestyneestä teoksesta, joka perustuu hänen iso-isoisänsä Johan Josef Fogelbergin (1821-1903) päiväkirjamerkintöihin. Tämä esittely taas vei keskustelun maamme menneisyyteen ja kirjan kirjottajien henkilöhistorioihin.

2020

Museonäyttelyn avajaisjuhla Koskenkylässä 10. heinäkuuta 2020

Pernajan kirkonkylän pappilassa oli Agricolamuseo, joka kuntafuusion yhteydessä, noin 10 vuotta sitten jouduttiin pakkaamaan laatikkoihin. Nyt museo tai oikeastaan museonäyttely syntyy jälleen, tällä kertaa kuitenkin Koskenkylän entisessä pankkirakennuksessa.



ABC kissa kävelee

Aapismäyttely Agricola-museossa

Utställning med ABC-böcker i
Agricolamuseet

1.11. – 31.12.2020

ke-su klo 12 – 17

on-sö kl. 12 – 17

Suurpellontie 2, Koskenkylä
Storåkersvägen 2, Forsby

Vapaa pääsy
Fritt inträde

Tervetuloa! – Välkommen!



2021

Mikael Agricolan päivä Pernajassa 9.4.2021

vVuonna 2020 perinteistä Agricola-juhlaa ei voitu järjestää Koronapandemian tähden. Tavallisesti juhlan yhteydessä järjestetty kevätkokouskin lykkääntyi odottamaan turvallisempia aikoja. Halusimme kuitenkin juhlistaa Mikael Agricolan päivää pienellä seremonialla, joka on nähtävissä Youtubessa. Agricola-museossa kuvatussa videotervehdyksessä puheenjohtaja Kai Nieminen esittää pienen katsauksen yhdistyksen historiaan ja nykyisyyteen ja hallituksen jäsen Nina Fogelberg laulaa kevääseen kutsuvan helluntaisekvenssin Mikael Agricolan Rukouskirjasta. Lisäksi yhdistyksen varapuheenjohtaja Tuovi Putkonen ja rahastonhoitaja Marjo Vuokko laskevat kukkatervehdyksen Pernajan kirkon vierellä olevalle Mikael Agricolan muistomerkillä. Videon voi nähdä Youtube-osoitteessa <https://youtu.be/hLqDvrDemIY>. Se on ladattu yhdistyksen uudelle Youtube-kanavalle Pernajan Agricola-seura. Agricola-museolla on myös Facebook-tili nimellä Pernajan Agricola-museonäyttely. / **Till Mikael Agricoladagen 9.4.2021** På grund av coronaepidemin kunde den traditionella Agricola-festen inte heller anordnas på Mikael Agricoladagen 9.4.2021. Också vår festen måste uppskjutas till en tryggare tidpunkt. I stället firades minnet av Mikael Agricola med en liten ceremoni som Jaakko Luoma filmade och lade upp på Youtube. I videon ger ordförande Kai Nieminen en översikt av Agricola-Sällskapets historia och nuläge varefter styrelsemedlemmen Nina Fogelberg sjunger in våren med pingstsekvensen ut Mikael Agricolas bönbok. Som avslutning lägger viceordförande Tuovi Putkonen och kassör Marjo Vuokko ned en krans vid Agricola-monumentet invid Pernå kyrka. Videon (ca 12 min.) Videon kan ses på Youtube, på adressen <https://youtu.be/hLqDvrDemIY>

Pernajan Agricola-Seuran 15-vuotisjuhla /Agricola-Sällskapet i Pernå fyller 15

Yhdistys täytti 15 vuotta v. jo 2020 mutta koronan takia juhlallisuuudet lykkäntyivät syksylle 2021. Ohjelmallinen juhla järjestettiin Isnäsin Solbackassa 27.11.2021 / Föreningen fyllde 15 år redan 2020. På grund av koronan blev det möjligt att fira Agricola-Sällskapets 15-årsdag med fest först 27 november 2021. Nina Björkman-Nystens reportage från festen kan läsas [här](#).

